J.C. National Redress Comm. of Survivors to issue submission

TORONTO. — The Japanese Canadian National Redress Committee of Survivors on Feb. 17th issued a statement on their objectives and a request to join them in making a petition to the Government of Canada for the following:

"(a) a proper formal acknowledgement from the Parliament of Canada for the injustices imposed upon all Canadians of Japanese ancestry during and after the Second World War until 1949,

(b) a Japanese Canadian memorial trust — a historical legacy — with sufficient funds to provide income for:

(i) research deemed desirable to make a submission to the government that in future no Canadian will be subject to the same fate suffered by us,

(ii) any matters in the quest for racial justice for all Canadians,

(iii) programs for Survivors, particularly the elderly who have special needs,

(iv) research to compile records for historical purposes on matters pertaining to Japanese Canadian victims of the injustices during and after the Second World War up to 1949,

(v) an Issei Human Rights Award in memory of all the Issei who suffered the most from the injustices — to be awarded to those individuals or groups who have made outstanding contributions in the field of human rights."

The J.C. National Redress Committee of Survivors further recommended:

"That the foundation be administered by a Board of Trustees consisting of nine members, five of whom to be Survivors representing a cross-section of the beliefs and aspirations common to all Canadians."

"It would be appreciated if the government would look into rescinding specific orders-in-council that incarcerated the Japanese Canadians during and after the Second World War and denied them their civil rights, which led to their exile."

"We are extremely pleased to hear that Prime Minister Mulroney has stated that the government would review the War Measures Act in the very new future."

"We are grateful that the government, together with all opposition members, are agreeable to acknowledging the injustices, and we wish to bring the redress matter to a speedy end with honour and dignity."

Redress has been the objective of the J.C. Survivors for the past 40 years, the statement said:

"We have been involved in the redress process in various capacities at the national or local levels, as executive or committee members or as supporters. At the Winnipeg conference held in January 1984, these efforts resulted in the passing of a resolution for acknowledgement of injustices, negotiation for compensation, and request for rescission of the War Measures Act."

"Since that time, we have followed the policies, direction, tactics, and demands made on our behalf by the council and the executive of the National Association of Japanese Canadians with respect to redress. We have opposed many of their actions which we deemed not to represent or reflect the views, opinions, and feelings of the majority of Survivors, but to no avail. We were, therefore, forced to set up this organization which we have named the Japanese Canadian National Redress Committee of Survivors."

"We believe that the majority of Survivors who were incarcerated by the Canadian government are in favour of'

1. a proper formal acknowledgement of injustices from the federal government,

2. compensation in a group

(Cont. on Page 2)

The New Canadian

An Indemendent Organ for Canadians of Japanese Origin

VOL. 49 - NO. 29 TUESDAY, APRIL 16, 1985 TORONTO, ONT.

McNab & Cheng win Jpnz. Speech Contest

TORONTO — And the winner of the Third Ontario Japanese Speech Contest are: Joy McNab (right) first in the novice division, and Lo Kool Cheng (left) first in the advanced section. Both winners received trophies and a "Trip to Japan". The contest was held on March 30th at the Auditorium of the University of Toronto's Medical Science Building.

Runners-up in the novice group were Dennis Madokoro, 2nd and Yip Wing Bing, 3rd. In the advanced section Brian Barron was 2nd, and Raymond Nakamura was 3rd.

Judges were: Mr. Ken Mori, publisher of The New Canadian; Mr. M. Ikeda, President, Mitsui & Co. (Canada); Ms. E. Eguchi, President, New Japanese Canadian Association; Mr. M. Hirayama, staff correspondent, Jiji Press; Prof. K. Pringsheim, Dept. of Political Science, McMaster University; Mr. C. Rummel, President, Canada-Japan Society of Toronto.

10th J.C. Invitational Badmington tournament slated for May 5th

By E.A. YAMAMURA

TORONTO. — The 10th annual Japanese Canadian Invitational badminton tournament will be held Sunday, May 5, 1985 at Glenforest Secondary School in Mississauga, Ontario. The following events are scheduled:

Seniors: Doubles Round Robin, Veterans' Round Robin, (45 as of Sept. 30, 1984)

Novice: Young Novice Singles & Doubles Round Robin

Juniors: Boys and Girls Singles Under 16 Under 12 (as of Oct. 1, 1984), Boys and Girls Doubles Under 16 Under 12

Buffet: Following the tournament there will be a buffet of Oriental food.

For information please contact: Mrs. Grace Tanaka, 494-1905, or Tats Harada, 277-4582.

The upcoming badminton tournament is our 10th one! We wonder where all the past winners are? Are they still playing? In good shape, etc.? If any past winners are reading please make a good effort to come out for a reunion. If anyone knows where some of these people are, please contact them and invite them to our 10th meet. Listed below are the past winners:

GIRLS/LADIES

Colleen Uyeda, Cheryl Takaoka, Stacey Nakagawa, Diane Uyeda, Jamie Horii, Michelle Doi, Sharon Ebata, Susan Ebata, Melissa Nishioka, Diane Ikeda.

BOYS/MEN

Kevin Yoshida, Paul Takaoka, Arthur Ito, Allan Takaoka, Mark Uyeda, Randy Oka, Geoff Ichii, Steve Osawa, Tom Osawa, Barry Matsubayashi, Richard Yasui, Jim Yakura, John Tanaka, Paul Takasaki.

Let's all get out to make our 10th a HUGE success.

Roy Miki says . . .

Survivors redress petition not endorsed by the NAJC

By DR. ROY MIKI
(NAJC National Redress Co-ordinator)

A group calling itself the "Japanese Canadian National Redress Committee for Survivors" has been circulating a petition in the Japanese Canadian community, most recently in The Canada Times. Issued without an address or phone number to contact the committee, the petition asks Japanese Canadian survivors of the wartime incarceration to send their names and addresses to Prime Minister Brian Mulroney in support of a redress settlement with two components: an Acknowledgement of the injustices inflicted on Japanese Canadians during World War II and a memorial trust foundation in the name of the Issei survivors.

Who is on this Committee of Survivors? How did it form? Who do its members represent? Why are they issuing this petition anonymously? These are questions the petition does not adequately answer.

The federal government recognizes the National Association of Japanese Canadians (NAJC) as the representative organization for Japanese Canadians. The NAJC succeeded the National Japanese Canadian Citizens Association (NJCCA) which formed in 1947 as the national voice of our dispersed communities. At present, the NAJC consists of 16 Centres: Victoria, Vancouver, Kamloops, Kelowna, Vernon, Lethbridge, Calgary, Edmonton, Regina, Winnipeg, Thunder Bay, Toronto, North York, Hamilton, Ottawa, and Montreal. The Council elects the President and Vice-President to carry out its policy decisions.

At the last NAJC meeting in Calgary on February 2-3, the Council decided not to accept Jack Murta's proposed $6 - 10 million educational trust foundation as a redress settlement. Instead, they called for continuation of bilateral talks with the government to reach a mutual settlement.

Since then, many NAJC Centres across Canada having been holding community meetings to explain and solicit feedback on the NAJC's position that a settlement should reflect the losses suffered by our community. The NAJC has asked the government for a socio-economic study documenting the impact of incarceration, and this would establish an estimate of total losses. Areas of research would include loss of property, loss of

Cont. on Page 2

GM, Suzuki reported discussing car plant for the Toronto area

DETROIT — General Motors and its Japanese affiliate Suzuki are discussing a joint production venture in Canada that would mean 170,000 additional Suzuki cars annually in North America, the trade paper Automotive News said recently.

Citing industry sources, the paper said a site in the Toronto area has been proposed for a new assembly plant at which GM and Suzuki would build the new model.

GM group executive, Lloyd Reuss, told the paper his company has no plans to build small cars in Canada other than the proposed joint venture with Suzuki. He said, however, that GM would spend $1-billion to modernize its existing manufacturing complex in Oshawa, Ont., by 1988.

Nisei ladies elected in North Delta's fish union auxiliary

NORTH DELTA, B.C. — The North Delta UFAWU Auxiliary recently elected Nancy Murakami as president at their annual elections. Sumi Kamachi was elected second vice-president.

Survivors . . .

Continued from page 1

form, as opposed to compensation on an individual basis, after taking into consideration the government's view of no individual compensation and the difficulty of assessing same freely."

"Although the majority of Survivors recognize the importance of having the War Measures Act repealed, rescinded, or modified to ensure that no other Canadian will suffer the same fate, they are also sensitive to the difficulties of achieving this end. They do not wish, therefore, to include this matter in their request to the government."

Montreal Buddhist Church 'Food-A-Rama'

MONTREAL — Once again, the Montreal Buddhist Church will be holding their Spring "Food-A-Rama" at 5250 St. Urbaine Street on Saturday, April 27th from noon till 6:00 p.m. Come and taste our delicious undon, sushi, tempura and other "okazus" at our Japanese Tearoom, have coffee at the Snack Bar, and take some home-made "goodies" from our Pastry Counter and Take-out Counter. Hope to see you there.

— Kumi Kadohama

Dr. Roy Miki . . .

Cont. from Page 1

income, disruption of education, loss of life insurance policies and pensions, and loss of civil liberties. As a permanent record of our community's wartime history, such a study would stand as a legacy for all Canadians to see and understand the enormity of the injustices.

Reports of the community meetings held recently show almost unanimous agreement that the government's proposed educational trust foundation is inadequate as a resolution to the redress issue. On the more positive side, there is growing support for the socio-economic study as the basis for an acceptable redress settlement.

The NAJC encourages the participation of all Japanese Canadians. How the redress issue is finally resolved depends on co-operative action, feedback, positive criticism, and a commitment to the common good of our whole community.

As you consider the contents of the redress petition from the Japanese Canadian National Redress Committee for Survivors, please also consider the cost of short-circuiting the democratic process of reaching a community consensus. A settlement hastily made to satisfy the demands of a few will only foster disappointment and a sense of failure among the many. The Committee of Survivors has publicly stated its opposition to the NAJC, and one of their spokesmen, George Imai of Toronto, has been trying to challenge the NAJC's authority to speak on behalf of all generations of the Japanese Canadian community. Signing the Committee of Survivor's petition would mean that you are endorsing a redress position that the NAJC has not accepted. Your name may even be used, at some later date, to discredit the NAJC.

Join the NAJC in its struggle to achieve a just and equitable resolution to the redress issue. Get involved through the NAJC Centre in your area. For more information, contact: National Redress Co-ordinator, NAJC, 525 - 890 West Pender St., Vancouver, B.C., V6C 1J9; (604) 662-3200.

— Dr. Roy Miki.

The New Canadian
Established 1938
Second Class Mail No. 0364
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation
Publisher & Japanese Editor Kenzo Mori
English Editor Kei Tsumura
Published on Tuesdays and Fridays
479 Queen Street West Toronto, Ont. M5V 2A9
PHONE 366-5005
Subscription in advance: $25.00 per year, $15.00 for six months

CLASSIFIED

Business Opportunities

IMPORTER of Japanese car parts requires agency to warehouse and sell to wholesalers and jobbers. Exclusive rights to B.C. and Alberta. Complete support and catalogues supplied from Toronto head office. Reply: Box 10, The New Canadian.

WANTED !!
SUSHI CHEF or trainee.
(We will train you.)
CALL Sasaya 487-3508

When Buying Or Selling A Home
Call KEN HORI
K. HORI REAL ESTATE
MEMBER OF TORONTO REAL ESTATE BOARD
14 Perivale Cres. Phone: 431-9191
Scarborough, Ontario

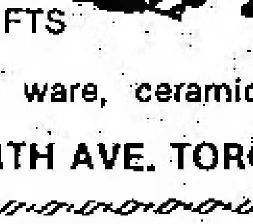
DUNDAS UNION STORE
JAPANESE FOODS
MOST POPULAR "SAKURA" BRAND RICE
173 Dundas Street West, Toronto
977-3761 & 977-3765
Open Sunday — 10 a.m. to 6 p.m.
Closed every Monday

JAMES OMURA
Barrister and Solicitor
2-A King George's Drive
Toronto, Ontario
M6M 2G8
Telephone: 652-3880

NIPPON EXPRESS CANADA
Requires 2 full-time Assistant Supervisors for our International Household Moving Division. An ability to communicate in Japanese would be an asset.
If interested, please phone P. Okusa or B. Provan at 673-2900.

Enjoy a typical Japanese home atmosphere
Drop in for our tatami-room ozashiki
OSAKA HOUSE
Known as "Oishi Japanese Ryori"
Licenced
12 Temperance Street — Toronto, Ontario
Telephone 368-2470

JAPANESE GIFT HOUSE
NAGATA SHOTEN
OPEN 6 DAYS A WEEK WED:CLOSED
永田 商店



JAPANESE GIFTS JAPANESE FOODS.
(dolls, lacquer ware, ceramics, dishes, and trays)
2690 DANFORTH AVE. TORONTO TEL. 698 6246

YOUR HOST
DAVID SUZUKI
TV PERSONALITY
INVITES YOU TO JOIN HIM
EXPO '85 TOUR TO JAPAN
16 DAYS DELUXE TOUR
INC. TOKYO, TSUKUBA EXPO '85
NIKKO, KYOTO & HIROSHIMA
CALL IWATA TRAVEL SERVICE
869-1291

NATIONAL ASSOCIATION OF JAPANESE CANADIANS

National Executive Office: 735 Ash Street, Winnipeg, Manitoba R3N 0R5

NATIONAL REDRESS COORDINATOR
(term position)

The National Association of Japanese Canadians requires a Redress Coordinator for the National Redress program which is presently under way. The redress office will be located in one of the major cities. The position is available immediately and terminates March 31, 1986.

Reporting to the National Executive Committee, the Coordinator will be responsible for:

- administrating the National Redress program and office
- preparing the NAJC Newsletter
- coordinating research projects
- organizing meetings and issuing press releases
- directing the public relations compaign
- communicating with National Council members

QUALIFICATIONS

The candidate should possess experience in organizing community projects and activities, research and report writing skills, communication skills, and an in-depth knowledge of the current Japanese Canadian redress issue.

SALARY

$2,500 per month or more, subject to review of qualifications.

Interested persons should send a written application, including a brief resume, by May 24, 1985 to:

Art Miki, President
N.A.J.C.
735 Ash Street
Winnipeg, Manitoba
R3N 0R5

Note: THIS POSITION IS SUBJECT TO FUNDING

Toronto Buddhist Church
918 Bathurst Street, Toronto, Ontario M5R 3G5
Rev. Shodo Tsunoda Rev. Orai Fujikawa
SUNDAY, APRIL 21, 1985
Joint Family Service
10:30 a.m. Gatha Practice
11:00 a.m. Service in honor of Eshinni-sama

ST. ANDREW'S JAPANESE CONGREGATION
ANGLICAN CHURCH
HOWLAND AT BARTON STREETS
Church School & Family Worship 11:30 a.m.
TEL. 654-5657 CHURCH OFFICE 536-5557
REV. ROLAND M. KAWANO

TORONTO JAPANESE SEVENTH-DAY ADVENTIST CHURCH
Saturday 9:30 a.m. – Bible Study
11:00 a.m. – Worship Preaching Service
19 Mortimer Ave., Toronto – Tel. 491-6740
ALL WELCOME

Toronto Japanese Gospel Church
BROADVIEW AT SIMPSON AVE.
CHURCH School and WORSHIP Service, 2 p.m.
Thursday: Prayer and Study Fellowship 7:45 p.m.
Friday Youth Group
Pastor: Stan Yokota, 265-3386,
Assist. Pastor: Harry Yoshida, 461-1686

SEICHO-NO-IE TRUTH OF LIFE CHURCH
English Service & Sunday School
on Sundays at 10:30 a.m.
662 Victoria Park Ave., at Danforth – Toronto, Ont.

SPRING ENGLISH SEMINAR

Starting April 26 to 28, 1985, conducted by Rev. K. Wakabayashi and also Rev. Mas Nakamura. For further information contact Rev. K. Hori,---222-3097.

NIPPON VIDEO CENTRE
1993 Danforth Ave., Toronto Telephone 698-0633
Video Tapes Rental from $4.00 per week
FALL SCHEDULE.—
Sunday: 12 noon to 6 p.m. Monday and Tuesday: 10 a.m. to 8 p.m. Wed.: closed. Thursday and Friday: 10 a.m. to 8 p.m. Sat: 10 a.m. to 6 p.m.

TOM'S TELEVISION
1055 MIDLAND AVENUE (Oriole Plaza) SCARBOROUGH, ONTARIO
759-1583
SALES & SERVICE
RCA TOM S. IWAMOTO ZENITH

HIRO ALUMINUM
& HOME IMPROVEMENT
Tel. 767-6372
Siding; Doors; Thermal Windows
And also Patio Doors.
ALCAN AUTHORIZED DEALER
ALCAN

Open Letter to Toronto JCCA and its president

By M.W. FUJIWARA

The New Canadian and The Canada Times are constantly filled with discussions and statements on the Redress issue. Many viewpoints and many disparate opinions have been expressed.

In all of these discussions, there is a conspicuous absence of any statement coming from the one Toronto organization which was originally formed to deal with Japanese Canadian issues: The Toronto JCCA, which purports to represent all Japanese Canadians in the Toronto area.

The Toronto JCCA sits on the council of the NAJC with 5 votes; more than any other centre in Canada. Yet, it, and its president, have made no public statement on the present Redress issue.

The president, and we assume also her executive, has publicly stated that they support the NAJC. Where is the evidence of this support? We and many Niseis have been members of the JCCA for decades, and many of us are now life members. When will the executive inform the membership of its policy and its stand?

The Toronto JCCA has a long history with an admirable origin from when it was the JCCD, and now the JCCA. The JCCL of B.C., in the 1930's and the 1940's, then subsequently the JCCD in Toronto from 1943 until 1947 when the Toronto group became a chapter of the Nationally organized NJCCA fought for the civil rights of Japanese Canadians from the 1930's until the early post war period. What has paralysed the present Toronto JCCA at a time when the community needs it the most to speak for us as citizens of Canada?

We have lost many leaders in the past 40 years: George Tanaka, Kunio Shimizu, Muriel Kitagawa, to name a few. We still have a few leaders to take their place. Have they lost heart? Or are they too old to lead the JCCA back to fighting for the rights of the Japanese Canadian Community as it once did? Have we all become "yellow bananas"?

The Toronto JCCA has been kept alive, and left to the Issei-bu to manage, purely by default as most Nisei no longer seem to care. The Sansei have become active, taking up the torch of civil rights and now the Redress issue. They are looking for their roots: a proud generation of Nisei, their parents, who fought for their rights but have not fully gained their ultimate goal: an acknowledgement from their government that we were wronged. What are we to tell our grandchildren when they ask "what happened to you, grandpa, during the War?" Are we going to say we meekly acquiesced and abandoned the Canadian tradition of fighting for our rights, a trait that is part of that Canadian tradition? Are we going to revert to the Meiji-Taisho trait of accepting everything that the government hands out? — and express thanks for their generosity?

In the March 22 issue of the Canada Times the Japanese Canadian National Redress Committee of Survivors (JCNRCS) made a "declaration" of objectives and included a petition to the government. The JCNRCS obviously opposes the National Association of Japanese Canadians (NAJC). However, the Toronto JCCA officially supports the NAJC. These problems of diversity of opinions rightfully belong in the debates within the one National Organization, to be discussed within the democratic process.

The separation into another organization is deeply divisive along generational lines and causes unnecessary suffering within families. Why is this happening? The petition that they suggest that we send to the government is essentially the government's "Redress package" that the NAJC has already turned down.

Items 2(a), (b), and (c) are essentially what the Ministry of Multiculturism should be carrying out as part of its program of multiculturism regardless of Redress.

Item 1 "— to acknowledge formally the injustice —" is no different than what the NAJC has always insisted on for over a year. What the NAJC has particularly insisted on however, is that the wording of the acknowledgement be approved by the NAJC so that a morally weak statement of "regrets" is not again substituted for a full acknowledgement. Furthermore, the NAJC wishes to engage in a full discussion with the government and negotiate so that we will not suffer the threat of the government's unilateral action.

Canada is a new country now with a constitution, and finally a Charter of Rights and Freedoms. We as Canadians must play our part in society. For the world is getting too small for any other kind of society, as demonstrated daily in the newspapers. Canada is a country which appears to the world as one that seems to be able to make multiculturalism work.

The Toronto JCCA and the NAJC should be in the forefront of all the other ethnic organizations in making Canada's brand of multiculturalism work, for in Canada we, more than any other racial group, know what official, politically initiated racism can do. Moreover one of the most urgent corrections that our government has to make is to redress the racial wrongs of our country's past so that we can begin the creation of a new nation woven with a fabric of multiculturalism that no one can destroy.

M.W. Fujiwara, President, "Toronto Chapter" (North York) of the NAJC

It is a good policy to have the Right Policy
WILLIAM WALES LTD.
Insurance Brokers
2 Carlton St. 6th floor
Toronto M5B 1J3
Phone 977-4681

小サイズのドレス一切
Terri MacDonald

CONSUMERS UPHOSTERY
1062 Coxwell Street
Toronto, Ontario
RECOVER SOFAS, CHAIRS
OFFICE FURNITURE, ETC.
Call: 424-4111
8:00 a.m. to 4:30 p.m.
Evenings call: 421-7308
S. Nagasuye

Japan's Specialty Shop
Authentic Oriental Gifts
Kimonos & Accessories
Noritake China
463 Eglinton Ave. W
phone 489-8611

Sakura Gifts
Japanese fine porcelain lacquerware and gift items
60 Bloor Street West
Lower Level
Toronto
928-3385

TREND Custom Tailors
CUSTOM SHOP FOR LADIES & MEN'S
MADE TO MEASURE SUITS
SLACKS, SKIRTS
GROUP BLAZERS ETC.
129 SPADINA AVE.,
6th FLOOR
TORONTO, ONT. M5V 2L3
PHONE 596-8744
WALLY H. KAYAMA
TOM BATTISTA

日曜も賑やかに

＝バンクーバー便り＝

春分が過ぎた日曜の昼、私はダウンタウンに出て行き、小さなティー・ルームで朝食とお昼を兼ねた軽い食事をした。秋から春にかけての音楽会シーズンには、日曜の昼の切符をとってあるので、こうしてここで食事をするのがこの二、三年のおきまりコースになっている。

はじめのころ、日曜の昼のダウンタウンは時期的に旅行シーズンを外れている事もあって、歩いている人が本当に少なかった。ビジネス等でたまたまこの街へ来た旅行者などがまばらに見られたが、日曜の街にはレストランとドラッグストア以外には足をとめるところもなかった。

ところが昨年辺りから日曜日にも店を開けるところが増えてきて、暮のクリスマス・セール以来、デパートまでが店を開けるようになった。こうなると日曜日にダウンタウンに出て来る人が目に見えて多くなって来た。

私が来はじめて三年たった今日はじめて、この小さいティー・ルームの席がほとんどお客でうまって、早春のブランチを私と同様に楽しんでいるのを見るのは、バンクーバー住民としてとてもうれしい事だ。

この日の音楽会では、開幕前に、予定していたソ連生れのピアノ独奏者が急病で演奏できないというアナウンスがあって、皆が落胆の声をあげたのだが、代りのピアニストがジョン・木村・パーカー氏と発表されると一せいに拍手が起った。木村氏の名声はすでにバンクーバーの音楽愛好者たちに知られているのである。

氏の熱演でプロコフィエフのピアノ協奏曲第三番が終った時のブラボーの声と拍手は信じ難い程のものであった。

一たんゆるんだ寒さが再び厳しくなった日曜日だったが私は二つのうれしい出来事に心暖まる思いで帰宅した。

（西村咲弥）

一世パイオニア

羅府新報のフロントページに「灰皿」と題する編集スタッフの書くコラムがある。先日このコラムに（石）とだけサインした記者が次のような風変りな一世の存在したことを記述している。

アリゾナ州はメキシコとの国境に近いツームストン。ほこりっぽい町はずれには小さな教会が見える。街中には保安官事務所があり、薄暗い居酒屋にはシルバーラッシュ目当てに集って来た男と女たちが昼間から飲んだくれていた。

時は今から百年以上も前の一八八一年十月二十一日。午後二時三十分を少し回ったころ。埼玉県出身のハチロン・オーニクこと大貫八郎はこのツームストンの一角にいた。

彼こそが、西部開拓史上に残る名決闘「ＯＫコラク・ガンファイト」（ＯＫ牧場の決闘）の一部始終を目撃した唯一の日本人と推測される記録が、フェニックス市議会の古いファイルに残されている。

保安官ワイアット・アープとその兄弟、対峙するは凶悪な無法者クラントン一味。一陣の砂嵐がどうにか収った昼下がり。町の住人は危険を避けて建物の中から表の様子をうかがっている。荒涼とした西部の町にこだまする銃声。映画の一シーンを彷彿させる状景が現実に繰り広げられ、それを日本人が見守っていたとなると、アメリカ移住の先達の中には、荒くれ者の中に混りながらも胆をすえて生活していた人がいたのが知られ感慨もあらた。

アメリカの日本人移民史に造詣が深い鶴谷寿中京大教授の著述によると、大貫八郎氏は飲み水に乏しいアリゾナで掘抜き井戸をつくり、その水をフェニックス近くの鉱山に供給して富を築いた。のちに電気・ガスの供給、市電敷設鉱山開発などでフェニックス市の発展に尽し、その後はシアトル、デンバーでも活躍。老後はサンデーゴで余生を送ったとされている。

万博会場内の飲食店が決議

【東京】まずい、高い、少ないーと観客から不評の科学万博会場内の飲食店。このため、さっぱり売り上げが伸びず、場内の業者で組織する営業参加者協議会はこのほど、「このままでは自滅だ」と緊急会議を開き、徹底的な改善を決議した。

同協議会の調査によると、会場内の飲食店は二百十二店。この中に「御飯おかわり一杯五百円」「コーラ一杯三百五十円」などの不良店が出たため、飲食施設全体のイメージがダウンした。

この総会ではこれらの不良店を改善させるため、特別委員会を設置、不良店の公表など監視体制を強めていくことにした。

〇オンタリオ・アーツ・カウンシルは本年度の補助金受領者名をこのほど発表したが、うち日系人は個人として鈴木愛子さん（四千五百ドルまで）と篠田信夫氏（一千ドルまで）の両氏だけ。

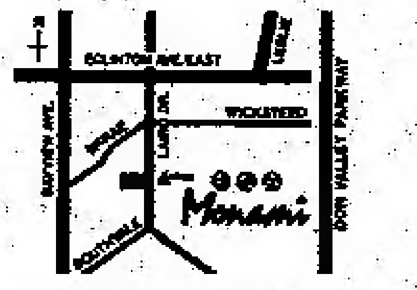
銀杏
GINKO
Japanese Restaurant
600 Dixon Road, Rexdale, Ontario M9W 1J1
at the Cambridge Motor Hotel
(Dixon & 401) Telephone (416) 248-8445

浅田醫師
カイロプラクター
電話で予約して下さい
（トロント）
六五一－一八〇六〇
（宅）
六二一－一九八九
オープン＝午前十時
728A St. Clair Ave. W.,
½block W. of Christie
Toronto, Ont.

指圧道場
指圧
治療 指導
822 BROADVIEW AVE
TORONTO,
466－8780

弁護士
法律問題について
ご相談に応じます
木村ドナルド
155 Main St. West
Stouffville, Ont.
Tel. 640-5454

カラオケ・プレイヤー
カラオケ・プレイヤーが入荷致しました。コロンビヤ・カラオケ・プレイヤー七大特色。1番．160M、2スピーカーステレオで深みのある立体音。2番．Wカセット・システムで自分の歌が他のテープに同時録音可能。3番。レジタル標示により一発選曲O.K 4番。可変エコー装置を内蔵。曲スピードも調節自在。5番 3電源方式で通常電源の他にバッテリーや自動車電源O.K。6番。小型軽量W450×H430×D212MM、9，1キログラム。7番。お求め易い価格。カナダ国内小売値＄650。唯今発売記念特別奉仕価格＄585で販売しております。
サンダウン・マーケット
221 Kennedy Road,
Scarboro, Ont. M1N 3P4
Tel. 261-7040

もなみ
毎日曜日及び月曜日は休み
「母の日」はオープン


114 LAIRD DR. LEASIDE, ONTARIO
PHONE: 421-6016

Ginza Japanese Restaurant
5130 Dundas Street West
Toronto, Ontario
Tel. 231-4000
銀座レストラン
すきやき、鉄板焼き
その他日本食
◎毎月曜日だけは休み
ライセンス許可
＊二三一－四〇〇〇

New Orient Express
Of Toronto Ltd
45 Richmond Street West • Toronto,
Ontario M5H 1Z2
Phone (416) 363-3409
WORLDWIDE
TRAVEL SERVICE
AIR TICKETS
HOTEL
ACCOMMODATIONS
INDIVIDUAL TRAVEL
BUSINESS TRAVEL
GROUP &
CONVENTIONS
HOLIDAY TOURS
RENT-A-CAR
TRAVEL INSURANCE
本年も当社の旅行をお楽しみ下さい。
お気軽にご相談下さるようお待ちしています。

ニュース速報 !!
カナダ航空税が4月1日から上がります！
• カナダ国内及び米国行航空税
8％から9％に又は最高額＄23.00から＄30.00に
• 国際航空税
大人＄12.50から＄15.00に、小人＄6.25から＄7.50に
（但し出発日に関係なく3月31日までに発券すれば現行の航空税を使えます）
CPエアートロント↔東京直行便スタート！
• 4月29日から下記のスケジュールで開始
トロント→東京 毎週金・日10：40発翌日15：40着
（バンクーバーで1時間40分ストップします）
• 東京→トロント 毎週土・日18：15発同日20：00着
（バンクーバーで2時間ストップします）
• 訪日に呼び寄せに大変便利になりました。
詳細についてはお問合せ下さい。
国際旅行社・
TOKYO TOURS LTD.
IATA
HEAD OFFICE:
67 Richmond St. W
(2nd floor),
Toronto, Ont. M5H 1Z5
Tel.: (416) 363-6363-6
MONTREAL
625 Avenue Du President Kennedy,
Suite 1703, Montreal,
Que. H3A 1K2
Tel: (514) 842-1757

OPEN: S.M.W. 10 a.m. TO 6 p.m. T.F.S. 10 a.m. TO 9 p.m. CLOSE: TUE.
221 SPADINA AVE. TORONTO TEL. 593-0338
JAPANESE FOODS & GIFTS SHOP
SANKO

MARUTEN BEST
好評の
白味噌
醤油
清酢
醸造元
多量入荷
◎國寶新米
◎國寶ローズ新米
最寄りの商店でお求め下さい
食料雑貨直輸入
天野商会
T. Amano Co. Ltd
1139 East Hastings St
Vancouver, B.C.

人間万事塞翁が丙午（ひのえうま）

（百九）　青島幸男

おしまいチャンチャン（十三）

ハナも何か大きな力でとつき廻されるような悲しみにおそわれ、暗闇の底へ引きずりこまれるようだった。

しばらくたって、謙一がハンケチで鼻をこすりながら、

「この駒を棺に一緒に入れてやろうぜ、幸二駒をしらべてみろ、数が足りねえとおやじ又おこるからな」

と言った。幸二は黙って駒を数えて、

「揃ってるぜ」

と謙一に答えた。謙一は盤に手をかけて、

「ちょっとでかいけど、この盤も一緒に入れちゃおう、そうだ、この歩を一枚おかあさん遺品（かたみ）に持ってなよ」

言いながら小さな駒を一つハナに渡した。ハナが黙って掌（てのひら）に受けると、

「いいんだよ、歩ってのはどうせ一個余ってるんだから…それにね、歩ってのは何でもない駒みたいだけど、一番大事なんだってさ、おかあさんはおやじにとっちゃ、歩みたいなもんじゃなかったのかね。そうだ俺たちも一個ずつもらおう、俺が長男だから、王様だ。お前次男だから玉の方にしろ、な、王様がねえほうがいいよ、勝負がつかなくて、もめごとはねえ方がしずかでいいや」

そう言って自分も一つ駒をとり、幸二にも渡した。幸二は大事そうに受け取ると、じっと見つめていた。

謙一は将棋盤の真中にきちんと駒の箱を置き、駒台もその上にかさね、しずかに部屋の隅になおすと、はればれとした顔でハナと幸二を見て、立ち上がった。そして襖をあけ廊下へ出ていった。

「どうも皆さん失礼致しました、お別れをしてやって下さい」

と言っているのが聞えた。

夜になって、おとりちゃんの兄の太郎が来た。太郎は戦争中いち早く女房の里の山形へ疎開して、それっきり山形にいついて何をしているのか金の無心の時以外は便りもないから見当もつけ難いが、大方は芸術家気取りで大風呂敷をひろげているに違いない。その実は古着の売買に飛び廻っている女房の稼ぎにおぶさってでもいるのだろう、おじいちゃんの葬式の時にもやって来たが、何がしかの金を持たなきゃ帰らなかった。あとで香典が足りなくて一悶着あったが、「太郎兄きに間違いないから騒がねえでくれ」とおとうちゃんにいわれたことがあった。聞いてみると、おばあちゃんの虎の子からも、いくらか巻き上げていったとのこと、ハナはどうしてもこの太郎のことが好きになれなかった。

列車の中で呑んででもいたのか、入ってきた時から足もとが定まらず、もともと斜視ぎみの目の焦点もあってない。えんじ色のベレー帽をのせ、同色の油じみた絹のリボンを首に結び、黄色のふちどりのついたビロードのルバシカを着ていた。

あとで助さんが、「近頃じゃ大道の似顔画描きだってもっと気のきいたなりをしてますぜ。あれじゃまるでペラゴロだもん、やんなっちゃうよ」と言っていた。

すぐに二階に上がって来た太郎は、浴衣一枚で茣蓙の上に寝かしてあるおとうちゃんを見ると大きな声でわめいた。

「何だいこりゃ、どうしてこんなことしとくんだ、お前らよくこんなことしといて平気だな。何か掛けてやれ、馬鹿野郎」

助さんがボソボソ説明しかかると、

「どこのド田舎のしきたりか知らねえが、寒そうで、可哀そうで見ていられねえじゃねえか」

と涙声になった。

水無月句会三月課題「春寒」

選者　沖広　南原

妊（みごも）りて黛（まゆずみ）寒し春ながら　伊藤湖舟

障害児らと行く道の春寒し　ホーン喜美子

春寒き入日や枝に鳥一つ　渡辺屯行

日の沈むまで春寒の立看板　中原かね子

人肌の温み欲しきや春寒し　健崎清流

予後の身に晴けゆく空や春寒し　山下遊閑里

獅子舞の果て春寒の市庁出づ　吉田里女

意思曲げず署名はすれど春寒し（補償問題）　大橋紫珠

街灯に我が影うすれ春寒し　林　半月

春寒を足早に来て茶の甘さ　吉田菊美

カナダ弗さがり続けて春寒し　進　信枝

春寒や大型耳輪の耳引つ張る　岡田きよみ

春寒しフードバンクの失業者　矢田緑星

吹き晴れて塔を裸に春寒し　森　貴佐

春寒や独り住居の夜の静　的場たえ

単調の斧春寒の時となり　中原一花

空店の貼り紙よごれ寒き春　北村　芳

春寒し塔を斜の二日月　選者

バス待つや一人の影へ春寒し

JAPANESE RESTAURANT
Sushi Bar　HAMAMOTO
221 Ellesmere Road, Scarborough, Ontario
(South-west corner of Warden Ave.) Dale Cliff Plaza
Telephone: (416) 444-2211
寿司、さしみ、天ぷら、鍋物、てり焼　飲酒許可　日曜休み
テーク・アウトもございます。

法律事務所
（クインズ・カウンシル）
法律・公正事務一切・ご用件は、日本語でお申し込み下さい。
弁護士　鬼塚敏三
事務所　ト市ユニバーシティー・アベニュー四二五
☎…598-2002
☎493-2457（自宅）

保険
木下リツ
自動車保険・住宅保険・生命保険などすべて取り扱っております。
電話　759-2632
自宅　755-7317

うおやす
魚康
（月）（火）定休日
1436 Danforth Avenue
463-8883

トロント日蓮仏教会
法華教を信ずる人は冬のごとし。冬は必ず春となる。
主任　鯉渕康準師
（電話）四六一－三三七六
午後五時以降
20 Cathless Ave., Toronto Ont. M4J 1X7 Tel. 463-9783

日系人合同教会
四月二十一日（日）
午前十一時半
復活後第二主日礼拝
「生きた霊の供え物」
説教　村田豊恒牧師
日語教会学校・午前十時四五分
701 Dovercourt Rd. Toronto, Ont. Tel. 536-9435

トロント仏教会
四月二十一日（日）
家族合同礼拝
朝十時半　讃仏歌練習
十一時　恵信尼様頌彰礼拝
説教　角田昇道　開教使
説教　不二川往来開教使
Tel. 534-4302

生長の家　教会
◎世界人類光明化運動◎
善をなすとき
神の無限協力がある
礼拝　毎日曜午前十時半
662 Victoria Park Ave. at Danforth, Toronto

日系セブンスデー
アドベンチスト教会
四月二十日（土）
○安息日学校（土）朝九時半
○安息日礼拝（土）朝十一時
来会歓迎聖書通信講座あり
四九一－六七四〇
19 Morthmer Ave., Toronto, Ont.

花
ハナ一切のご用命は
しんせつ、ていねい
シャロン花屋
942 PAPE AVE.
TORONTO, ONT.
TEL: 425-2122
Peter Sasaki

トロント市ではサービスで知られています
アール・エリオット葬儀社
Earle Elliott
FUNERAL HOME
"Cook-Thompson Chapel"
715 DOVERCOURT RD. TOR
R. BRUCE MacKAY MGR
532-3391

日系人聖公会
四月二十一日（日）
復活後第二主日
「よい羊飼いは、羊のために命を捨てる」
説教　河野守博司祭
TEL 534-5657
CHURCH OFFICE 536-5557

天理教カナダ教会
五月五日（第一日曜）午後二時
月次祭
毎月第二日曜は世界平和身上者（病気）平癒祈願祭（午前十時）
会長　大倉ひさの
160 Cranfield Ave., Toronto, Ont. M6L 1L5
Phone: 247-9791

日系カルバリー教会
毎日曜日　午前十一時
ペープ街七四六（ペープ・サブウェー前）
カルバリー教会内
牧師　久保庭　憲
電話　二六六－六七九一
JAPANESE CALVARY CHURCH
746 Pape. Ave, Tor. Ont.

金光教トロント教会
第一日曜・午前十時
英語月例会日曜学校
午前十一時・日本語月次祭
毎日午前六時、午後二時、七時半、御祈念教話。いつでも御参拝になれます。
2579 KENNEDY RD
SCARBOROUGH, ONT
MIT 3H4, 299-6880

"Masa" "Michi"
AUTHENTIC JAPANESE DISHES
RESTAURANT
165 RICHMOND ST. W　PHONE 977-9519
459 Church Street　Phone 924-1303
TORONTO, ONTARIO
日本料理　みち
チャーチ街四五九
電話九二四－一三〇三
日本料理　まさ
西リッチモンド街一九五
電話九七七－九五一九
（日曜日は休み）

ゴールデン・マイル・ミルク
日本食品を取り揃えて販売しております
よろしく願い上げます。
・揚げ物、干物、インスタント、めん類、お茶、トウフ等々
時間＝月－金曜日・八時四五分～十時
土曜日・九時～九時　日曜日・九時～六時
・ロッタリオ・マシンも備えてあります。
GOLDEN MILE MILK
1535 VICTORIA PARK AVE.
ONE BLOCK NORTH OF EGLINTON
TELEPHONE 759 7669

Paramount GIFT SHOP
Store 463-3426 Home 469-0293
パラマウント
ギフト・ショップ
日本食品一切毎夜及び土曜配達いたします。
ト市ダンフォース街八〇九番地
電話店四六三－三四二六
家四六九－〇二九三

Japanese Christian Church of Grace
恵（めぐみ）キリスト教会
礼拝　毎日曜日　午後一時より
教義　新生、聖化、神癒、再臨
心に悩みのある人
病に苦しんでいる人
あなたも救われます
牧師　神学博士　哲学博士　アーチ　西浜
310 DANFORTH AVE.
TORONTO ONT. M4K 1N6
TEL.: 497-1017

寿会の総会と親睦会

満員で余興を楽しむ 夏の旅行と秋は訪日

トロント一世及び老二世の親睦団体である「寿会」は去る六日（土）午後から日系文化会館で第三十五回目の総会と親睦会を催したが、強風と時折りの吹雪にも拘らず、ほとんど満員の来場者があってにぎわった。

来賓として岡総領事夫妻をはじめ、内田、中村領事夫妻のほか若い副領事や理事官の三組の夫妻などほとんど全スタッフが出席、商工会からは池田会長が例年通り姿を見せた。田中きずゑ夫人が司会し岡総領事、池田会長、林初太郎寿会々長らのあいさつがあったが、その間岡玲子夫人がピアノ独奏（ドビッシーの雨の庭）があって拍手をうけた。

中野武雄氏の会務、下田政一氏の会計報告を承認したのち、林会長から協議事項について説明があったが、寿会は今夏七月三日（水）四日（木）の両日にわたり、オ州サッドベリーにレイモンド森山氏が建設した二つの「サイエンスノース」（科学館）見物旅行を行うことが決定されたこと。そして今秋の訪日観光団については現在参加決定が一一七名で、定員は一二〇名なので満員となって出発すること。更に来年バン市フォースクリークの北沿岸で行われる「エキスポ八六」の見物計画のあることも披露された。第一式中に出席高齢一世（八十歳以上）の紹介があった。

寿会は現在、老二世会員も加えて総数七八五名。男子二五六名、女子五二九名で昨年度の死亡者は二十五名であったと中野幹事が報告した。

第二式の余興二十数番のプログラムは藤本修三、岩下との両氏の進行係りでスムーズに運ばれ、予定より一時間も早く終了して解散した。番組はほとんど会員によって公演され、それに若い二、三世の踊り子たちがにぎやかせて観衆を喜ばせた。

皇太子ご夫妻 六月に北欧を訪問

【東京】皇太子ご夫妻が六月上旬から中旬にかけて約二週間の日程でスウェーデン、デンマーク、ノルウェー、フィンランドの北欧四カ国を公式訪問されることが、このほどの閣議で決まった。

また、常陸宮ご夫妻も六月中旬から約十日間の日程で、米ハワイ州で行われる「ハワイ官約移民百年祭」の祝賀行事に出席されることになる。

オ州内の奉仕者表彰 大ト市で日系数氏も

オンタリオ州市民権及び文化省では、同省大臣スーザン・フイシュ氏による第一回の「奉仕者サービス賞授与」が、大トロント市地区から七百人以上に対して四月十四日午後二時から五時まで、トロント市シエラトン・センターの大ホールで行われた。日系人社会からは日系文化会館の奉仕者として次の諸氏をすいせん、表彰されて十五年以上の奉仕ピンを授与された。

△森山トッシ（奉仕三十一年）△中村幹男（奉仕三十一年）△中村ユキ夫人（奉仕三十一年）△浦ジム（奉仕十八年）△佐野エドアード（奉仕十六年）

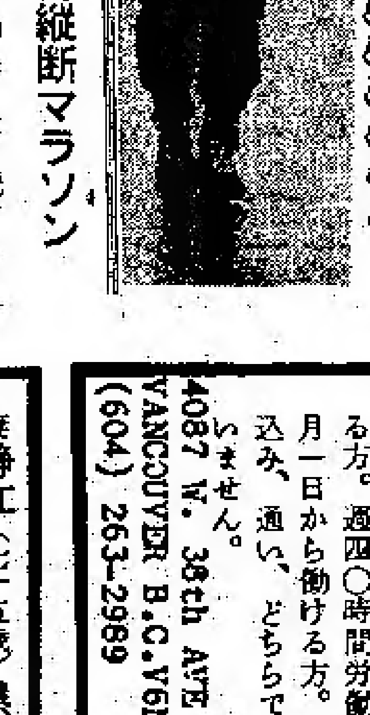
なお、マルチカルチュラル・レース・リレイション（多様文化及び人種関係）の三枚アヤさんも奉仕五年のピンを受けた。州内各地でこのような表彰式が行われる。（七百人以上の表彰者リストのため見落しがあるかも知れないので、日系人で表彰された方が落ちていれば通知して下さい）

和泉さん、六〇キロに 毎日ステーキを平げる

【既報】北極点をめざしている女優、和泉雅子さん（三七）の一行は三月下旬、北極点に向けてカナダ最北端の島ワードハント島沖の海氷上からソリ行進を開始した。一行は約四〇日後、北極点に到着する予定。

和泉さんは、新潟県土樽で登山者の宿経営者、伊藤周左エ門氏（五一）と三名のエスキモーを同伴して北極点に向ったが、出発に際して訪づれてきた共同通信記者に対し、「私にとっていま大切なことはうんと食べてうんと太ることです」とベースキャンプで語った。

和泉さんは体重四八キロで日本を立ったのが、六〇キロにふえてきている。なにしろカナダの北極地区に来て以来毎日大きなステーキを平げてきているという。



がん予防列島縦断マラソン

「がんなんかに負けない。予防のための闘いを」と訴える西村弥生さん（三二、東京）が七日、大分市の大分川河畔から「日本縦断二千三百キロチャリティーマラソン」のスタートを切り、夕方には一日目のゴール、別府市に着いた。この日はあいにく雨だったが、西村さんを支援するがん患者ら約二十人が河畔周辺五キロを走り、がん死ゼロを訴え、西村さんへの協力を呼びかけた。

大分川河畔には、このマラソンを主催した「ガン予防友の会」（会長・津川安正東京農大教授）の仲間たちや市民が多数集まった。

「ガン予防」と書いた白い鉢巻きをきりりと締めた西村さんは、「私が走ることでがんと闘っている人々に、勇気と希望を与えることが出来れば大変うれしい。皆さんの力添えを励みに走り続けます」とあいさつ、力強い一歩を踏み出した。

西村さんは福岡県を経由して本州を北上、八月にゴールの札幌市にはいる予定。

ミス日本代表は 豊中市の古沢さん

今年のミス・ユニバース日本代表選出大会がこのほど大阪市で開かれ、日本代表に大阪府豊中市の梅花女子大二年古沢初美さん（二〇）が選ばれた。古沢さんは七月十六日米国マイアミ市で開かれる世界大会に出場する。

済生会総会

済生会では総会を来る五月八日（水）午後六時半から日光ガーデン別室で行う。出席の有無を五月一日までに小林ジミー氏（電話七五一－〇〇六四）に通知すること。

オタワの中國系社会 日系補償に關心示す

オタワ政府に永年勤務している上林フレッド氏（全加市協本部の前役員）が、オタワ中国人社会ニュースの秘書から受けた同ニュース紙の全ページに記載された、日系人の歴史のひとこまを記述した部分をコピーしたのをこのほど本社に送ってきた。

見出しは「人種による有罪」で、一九一〇年代の日系カナダ人ファミリーの写真を掲げ、ジョイ・コガワの受賞著書の「おばさん」を引用しながら、日系カナダ人が第二次大戦中にうけた幾多の不公正な待遇について述べている。四十年前に起った事実は「忘れてしまった方がよい。古傷にさわらないのがよかろう」という態度をとってよいのか、日系人が「仕方がない」と肩を少し上げていってしまってよいのか、と反問して結んでいる。

《社員募集》

カナダ日通では、引越業務担当のアシスタント・スーパーバイザーを至急求む。（四一六）六七三－二九〇〇 〈斉藤まで〉

求 子守り兼お手伝いさん

幼児と新生児の世話、簡単な家事。日本語の話せる方。週四〇時間労働。七月一日から働ける方。住み込み、通い、どちらでも構いません。

4087 W. 38th AVE
VANCOUVER B.C. V6N 2Y8
(604) 263-2969

妻静江（七十五歳）儀、永らく病気療養中の処薬石効なく、去る四月三日ブランソン病院にて死去致しましたことを生前厚知の皆様にお知らせ申上ます。

追って四月五日トロント仏教会において角田、不二川開教使導師の下に葬儀を執行致しました。その節は御多忙中にもかかわらず多数の皆様が御会葬下され、心温まる弔辞弔電並びに過分な供花、香料を頂き有難く御礼申上ます。

なお故人生前中賜わりました御交誼をも合わせて厚く御礼申上ます。

喪主 土井 初
45 CENTRE AVE
WILLOWDALE ONT
M2M 2L4

長男 浄
妻 ゲイ子
二男 哲
妻 アリス
三男 稔
妻 フェリー
四男 幹
妻 ハツミ
五男 条一
妻 テルヤ
六男 貫二
妻 ミサ子
孫 一同
親族代表 新 ローイ

おわび

今度の映画「海嶺」の上映に関し、私たちのミスにより日時・場所の変更をやむなくせざるを得なくなり、皆様にご迷惑をおかけ致しましたことをおわび致します。

主催 ウオールドワイド映画
後援 トロント・キリスト教連絡会

貿易会社 古屋 交通社

TEL. 977-5451 460 DUNDAS ST. WEST TORONTO TEL. 977-7655

陶器や漆器

日本食品及び各種陶器・漆器を豊富に取りそろえ、皆様のご来店をお待ちしております。

古屋ギフト部

新春特別料金

トロント－東京 往復

カナダドル $1,270 より

FURUYA TRAVEL SERVICE

TEL: 977-7655

Nikko 日光 sukiyaki

japanese restaurant/tavern

460 Dundas Street West,
Toronto, Ontario
Tel. 977-2164

各種パーティ

ランチ・・毎火水木金 正午より午後二時半まで。

デナー・・日曜より木曜午後四時半より十一時迄。金と土曜四時より夜半まで。

オーシャパンを作詩

在日の社内慶雄氏から送らる

日系移住百年祭にさいして「ワンダフル・カナダ」という軽快なメロディを作曲して、全カナダの日系人各社会でそれにあわせて踊ったり歌ったりしたが、作曲した西浜アーチ牧師の親友、在日の社内慶雄氏（しゃない・よしお）がこの程どトロントの北村高明氏に便りと共に「わたしのあこがれ母の国日本」（オー・ジャパン）と題する作詩を送ってきた。それに作曲（石坂マサキ氏）がついてきている。作詩作曲とともに次のようなレターが同封された。

ニューカナデアン紙の森研三さん、梅月高市先生らにお目にかかってやさしくしていただいたことを思い出しております。トロントには長いとご無沙汰で、いつも思いながら仲々出かけられないでおります。

日本もずいぶんと変りました。カナダでの懐しい方々も亡くなったり淋しくなりますが、北村（高明）さんはいつまでもお元気で、今度お伺いするときいっぱいおしゃべり致したいと思います。

私の大好きなニューカナデアンに同封のうたをお寄せします。カナダ在住のまだ日本を見ぬ子供たちのためにつくりました。

(一)幼いときから　夢みてた
雲間に浮かぶ　富士の山
さくらさくらの　musical
機内に流れる　window
母が生れて　育ったみどりの　O JAPAN
目を見張り　目を見張り
みつめています　O JAPAN

(二)ちいさいときから　あこがれて
いつでも胸に　えがいてた
きもの姿は　beautiful
日の丸はためく　air port
母が生れて　育った明るい　O JAPAN
踏みしめて　踏みしめて
歩いています　O JAPAN

(三)子どものときから　夢にみた
日本のいなか　ぶどう園
甘いかおりは　wonderful
わたしを呼んでた　air mail
母が生れて　育った自然の　O JAPAN
頬よせて　頬よせて
踏みしめてます　O JAPAN

モ市補償委に答う

【ウイニペッグNAJC】去る三月二日にモ市補償委員会が公聴会を開いてその結果、全加日系人協会を不信任とする決議を下したことは既報である。（本紙三月二十六日号）それに対する協会の返答が四月はじめに本紙に届いたので要点を掲載する。返答はウイニペッグの協会本部から、モントリオール補償委員会に宛てられたもの。

今回の政府提案を受諾すべきとのク州支部に対して本部は、提案は正式な書面によるものではなく、六百万ないし一千万ドルとされる補償の信託基金は純粋なる日系人への補償とみなしがたいことや、補償提案の方法が一方的である点で反論を呈じる。

信託基金は政府によれば、日系人五人を含む九人の役員が向こう三年間管理して、マイノリティーが差別と斗うための研究に費やすものにするという。しかし、それでは三年後に日系人の管理から離れぬものともかぎらぬし、日系人の接収された財産や差別を被った補償に当るとは考えがたい。

そこで本部は、今後もムータ大臣と交渉を再開したいとする。カナダの人々が、事件が解決されたようにうやむやのうちに受けとめないように、決然たる訴えを繰り広げる必要を説く。

又、不信任決議に対しては、本部の活動はずっと合議による承認・決定という民主的プロセスをとってきているものであると主張。今後は各支部や団体がもっとよく活動の状況を把握できるよう、以前から逆のぼった詳細を通達するよう心がけたいとした。

尚、協会長は四月二十七、八日にモ市を訪れる機会にクベック支部と談合して、理解を得たいと希望する。

老化の過程を講演

マイク・ホワン医師

マイク・ホワン・ドクターはこの程どトロントのキャソルビュー・タワーで老化の過程ー医学的立場からと題して有益な講演を行った。（ニュースレター）

講師のホワン医師は台湾生まれで日本で暮したこともある。カナダへ来てからは老人医療を専攻、トロントで開業して日本人患者も多くみている。日本語も堪能で講演も日英両語で行った。老化の過程老人医療の全般にわたってさまざまの実例を上げながら話がすすめられた。要点は次の通り。

老化は一般に徐々に進行しそのあらわれ方はさまざまで進行のテンポも人によって格差が大きい。老化は病気ではないのだから老人を病人あつかいしてはいけない。老化は内臓器官の機能が低下するためにおこるのであって、それが精神・肉体の衰えになってあらわれる。ものおぼえの機能も低下することはたしか。薬用を長い間つづけていると忘れっぽくなる傾向が増長するから気をつけることである。

老人はうつ病にかかることが多い。うつ病は老化とボケに伴う病いとみなされやすいけれどもそうとばかりは限らない。うつ病にかかると消極的になり、動作もにぶくなるから、ボケて来たのだとみなされてしまう。食欲がなくなり体重が減ってきたら、案外うつ病なのかも知れないから気をつけること。うつ病はくすりなどによって直せるのだから医師にみせて相談することである。老人性うつ病は人に多く接し、交わりをもつことによって直る場合もある。

ホワン医師の忠告

(1)薬の用い方に気をつけること。どんな薬を何の目的でとるのか理解して用いる事

(2)薬は医者の指示に従って用いること。古くなったくすりなど用いぬこと。

(3)日系人はくすりに敏感で、とりすぎの反応を示すことが多いから、自分の適量を知るようにすること。

(4)行きつけの薬店をもち、薬剤師に日頃から知ってもらっておくこと。

好評ブックス

＊真壁知子著
写真婚の妻たち
カナダ移民の女性史
送料とも一部十ドル

＊中山吾一牧師著
「一世」（英文）
送料とも一部八ドル

＊高田トヨ著
日系レガシー
英文の日系カナダ史
送料とも二十ドル五〇セント

＊景森昭葉 著
「健康生活のための健康的な食事」
英文による、著者が十年間にわたる成果をまとめた料理ブック
（一部送料とも十二ドル）

寄付感謝（二）

如月倶楽部

（寄付者芳名・一九八四年二月一日ー一九八五年一月三十一日）敬称略。

＜詩吟部へ＞
◎現金寄附者
△百十五弗＝温習会時の残金
△百弗＝故池田照子姉遺族より召天記念として。
△七十弗宛＝林初太郎、川尻岩一、田中きずゑ。
△五十弗＝詩吟会昼の部。
△三十五弗＝佐藤絹江。
△二十五弗＝池端夏江（夫和夫永眠記念として）
△二十弗宛＝疋田文江、入沢綾子、菊川義輝。
△十五弗宛＝安斉美代子、堀清司夫妻、高崎薫夫妻、上山睦夫妻。
△十弗宛＝岩下とみ、五十嵐豊野、鍛治マツヨ、北村美代子、木村操、黒川愛子、宮松よし子、岡田嘉代、坂口久代子、谷貞子。
△五弗＝新小田みちえ。
◎物品寄贈者＝川口清子、木村操、佐藤絹江。

＜文化部へ＞
◎現金寄附者
△百弗＝故門永幸姉遺族（故門永幸姉永眠記念）。
△五十弗＝森田メリー（故千葉松子姉記念）。
△三十五弗宛＝西村登美（二回）、田中きずゑ（二回）。
△二十二弗＝辻野草。
△二十弗宛＝古荘紫苑、伊藤湖舟、香川りつ子、上高原文、北村夏宵、北村山茶花、中村寿江、中野雨情、岡桜花、田中あかしや、薄川金靖、渡辺屯行、山本木蓮。
△十七弗＝山本敏枝。
△十五弗＝沖広南原。
△十弗宛＝橋本ふさえ、岩崎みどり、岩下とみ、菊川光泉、小原綾子、森きさ、森明星、村木露慰、岡田きよみ、進信枝、吉田里女。
△七弗宛＝北川笑川、近藤さつき、的場たえ（二回）。
△五弗＝北川野々花。
△二弗＝豊田一笠。
◎物品寄附者＝中村寿江、小原綾子、小川茜（三回）、西村登美（五回）。

聴力を増強する

私達はあらゆる聴取問題を解決する補聴器の（ヒヤーリング・エイド）専門家です。あらゆる補聴器を修繕します。

聴力検査は無料。聴力をそこねている者が完全に聴える夢が実現します。耳の後には何もかけなくてよく、また何も眼鏡につけないし、ひももついていない。より自然の聴取が出来る耳に合ったものが注文できます。

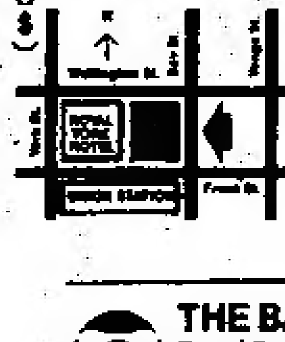
寝ているときでもつけて音に気づくことが出来る。正常に電話が使える。（この切抜き持参者には特別割引きがあります。）早速二二五ー三二八一に電話を。

ARNOLD A. HOCK HEARING SERVICE
5457 Yonge Street, Willowdale, Ont. M2N 5S1
3801 Lawrence Avenue East, Scarboro
Telephone 225-3281

中山吾一牧師の力作（英文）
「一世」は好評です（増頁改訂）
一部十ドル（送料ふくむ）本社で取り扱っています。

皆様と日本を—そして世界を結ぶ
カナダ東京銀行

横浜正金銀行以来の伝統をひきつぐ当行では、東京銀行の海外ネットワーク（45カ国250店）を最大限に生かしつつ日本的なこまやかで迅速なサービスをお約束いたします。トロントへおいでの折はお気軽にお立ち寄り下さい。ロイヤルバンクプラザ サウスタワー21階で皆様の御来店をお待ち申し上げます。
バンクーバーにも支店がございますのでご利用下さい。
営業時間は月曜日から金曜日、午前10時から3時です。
●カナダドル預金（普通預金、当座預金、定期預金）
●日本へのご送金、日本からのご送金の受け取り
●東京銀行トラベラーズチェック現金両替（日本円・US$）
●輸出入取引、貿易金融、外国為替



THE BANK OF TOKYO CANADA
Royal Bank Plaza, South Tower, Suite 2160
P.O. Box 42, Toronto, Ontario M5J 2J1
Telephone: (416) 865-0220

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 366-5005
Second class mail
No. 0366

毎週火・金二回発行
購読料金 一年二十五弗・半年十五弗（前払）
カナダ・トロント市
ニューカナデアン
電話 三六六－五〇〇五

日本市場の開放 外國品購入促す
中曾根首相が談話で

【東京】米国からしきりと迫られていた日本は、四月九日ついに外国に市場開放を行うことを発表した。中曾根首相はテレビで全国放映されたスピーチで開放を告げると共に国民に外国製品の購入を促した。

まず首相は日本が米国の求めに応じて市場を開放しないなら、その報復措置の保護貿易制の採用で日本は手痛い不景気や失業に追い込まれることを語った。「これは国にとって死活問題」と開放の必要を説く。また、貿易での全差益四百四十二億ドルのうち三百六十八億ドルが対米交易であるが、その不均衡解消のための具体策を示す。米国要求の医療やコンピューター機器は認可基準や関税の点で購入しやすくする他、商業通信関係の市場開放、外国人弁護士の営業権拡大、発展途上国への寄付などを含む三カ年のプログラムだ。

農産物については輸入を奨励するにとどめるが、このプランはまさに米国の要求を満たすものだ。首相は「選択は政府にではなく、国民の消費にある。また開放は米国企業などの販売努力が伴ってこそ可能となる」と述べた。

カナダの反応

【オタワ】さて九日の発表を受けたこちらカナダの反応は複雑である。カナダ輸出協会のフランク・ペトリー会長は「前向きで結構なのだが」と前置きし、これがカナダにとってどれだけの恩恵となるかについて考える。オタワ各省ではこの日本の一般的な開放宣言が各部門にどのように影響するかまだ算定できないという。

ペトリー氏は具体的な数字がないのをいぶかり、又カナダの対日輸出の重要品目となっている農産物についての開放が約束されていない点を指摘する。そしてこの開放が米国の圧力に屈する形で行われたことを懸念。「だって米国は日本に成功した脅かしの手を、カナダや他の相手国にしないとも限らないから」しかし日本の市場開放は喜ぶべき傾向と氏は述べる。

日系補償に反對
オ州古兵協会が決議

カナダ古兵協会支部としては最大の一つであるオンタリオ古兵協会行政理事会（約十九万五千人の会員）は先週末第二次大戦時中にうけた日系カナダ人の財産没収に対する損害賠償要求に対し、オタワ政府はなんらの財政的解決を行うべきでないとする正式決議を可決した。

このオ州古兵協会の決議はもちろんカナダ古兵協会本部（オタワ）の承認がなければ決議だけでそれ以上に発展することはむずかしいが、オ州古兵協会の代弁者は「日系カナダ人に対する戦時中の処置は当時のカナダ政府がとった決定である」といっている。

もし日系カナダ人に補償することになれば、古兵協会は捕虜キャンプに収容された戦友に対する補償を強く要求することになるのは明らかであるとしており、日系人に対する問題は古兵協会本部としては「これは社会的問題で我々に関連したことではない」という態度をみせている。

市場開放の反應
成り行き静観の態度

【東京】四月九日に日本が外国に市場開放する発表を行ったが、東京で受けとめる諸外国出先機関の反応はまず成り行きを見守るというところ。東京のカナダ大使館では、日本政府の海外経済対策委員会による報告書を九日に受けとり、現在検討中という。開放に関する提言について結論を下すには時間がかかろうとする。

日本通の外国人は発表を聞いて、「日本人は何をしようとしているかわかっているのだろうか」とコメントする。開放といってもお粗末な内容だととるのだ。「いや、案外よくわかっててやってるのかも」というのは、四月半ばのパリでの経済協力開発機構会議や五月の西独ボンでの経済サミットを意識して、日本への非難をかわすためにお膳立てしたともとられている。

一方の国内ビジネス界では、できる限り外国の要求に抵抗しようとしていただけに、発表に揺らぐ。大手新聞も「開放するにしても日本の制度の残すべき点を明確にすべきだ。その上で修正するものは正すようにするほうが、国際的にも理解されやすいだろう」と日本のユニークさを大切にするよう指摘している。

イラン館のガイド嬢 ニュールックで配属

○筑波の科学万博はオープン以来連日満員の盛況だが、オープン数日前に制服のコンパニオン（ガイド婦人）数名がイラン・パビリオンに配置されることになっていたところ、イラン館付のイラン政府代表から「コンパニオン嬢たちのミニスカートはイランのイスラム教に違反するのでなんとかして欲しい」と万博当局に申し込んできた。

○当局としても、一つの外国館の申し入れを受諾すれば次々と要求が出て来て処理に困ると静観的な態度をとってきていたが、イラン館では「ガイド嬢は配属してくれるのか」と催促しきり。八名のガイド嬢はイラン館に入れず、会場をパトロールする役割を与えられていた。

○また、万博が台湾の参加を拒否したため、台湾はなんらかの方法で、それに報復するとの報道について万博側では「台湾には万博参加の招請は出していない」と説明した。

○しかし、開幕十一日後の三月二十七日になって妥協案がまとまり、イラン風にアレンジしたユニフォームを着用して勤務となった。まず頭はスカーフで包み、ミニの下の足はパンタロンでおおうというもの。もとのユニフォームが好みでコンパニオンになったという人もいてちょっぴり不満そうだが「でもイラン館の仕事にベストを尽します」と語る。

【ブリュッセル】スペインとポルトガルの欧州共同体（EC）加盟についてEC外相理事会と両国がこのほど合意したことで、八年越しの懸案だった両国の加盟は目標通り八六年一月一日に実現する見通しとなった。

米ソ頂上会議

【ワシントン】ソ連の新首相ゴルバチョフ氏は米国レーガン大統領にサミット会談を呼びかけ、米国も歓迎の意を示しているという。先週末のもようでは米国はソ連の中距離ミサイルを凍結させるようにとの要求には拒絶するが、サミットについては前向きに構えているという。

スポークスマンは「慎重に準備してサミットを行うのは両国に有益だし、ゴルバチョフ氏の関係を建設的なものにしたいという考えは結構だと思う」と語った。

日本花火打上げ 六月十三日夜に

既報の通り、モントリオール市で（ラロンド娯楽パーク）北米最初の「花火大会」が五月三十一日から六月十九日まで展開される。日本の「丸玉屋オガワ花火社の特製花火は六月十三日（木）夜十時から夜半まで。ラロンド入場（パーキングも）は五ドル、六歳以下の子供はフリー。

打ち上げ時間は最低二十五分間、参加八カ国の代表者八人と名誉議長が審査委員となって審査し、受賞花火を選定。

メトロ爆發の通告も
モ市通勤者らは平気

【モントリオール】トロント地下鉄にアルメニア秘密軍と名乗るテロリストからの爆弾通知事件は次の週の四月五日にはモ市地下鉄（メトロ）に舞台を移した。マウンティーに秘密軍を名のる男から脅かしの電話が入り、早速地元警察は守備についたがなんら怪しい物は見当らず爆発も生じなかった。

ここで多少異なるのは乗客の反応で、四月一日のトロントの際は厳重な警備の中で乗客は巻きこまれるのを怖れて半減したのに、八日のモ市の地下鉄はいつも通りの混雑。「信じないよ」とか「まさかね」と乗客はクールに受けて通勤に急いだ。

警官も「トロントとモントリオールじゃ違うよ。このぐらいでは人々はこたえないんだ。地下鉄で事件になるのは飛び込み自殺ぐらいさ」と語る。

ちなみにモントリオール市警には月にこの種の爆弾の脅迫が四十件は舞いこむという。地元警察、市警察そして市民もクールに「なんでもなかった」とモ市の話。

レター郵税三四仙に
六月下旬から實施へ

【オタワ】カナダ・ポスト（郵政局）は四月十日に郵便料金値上げの意向を発表した。内閣が承認すれば六月二十四日から施行される。まずファーストクラスのレター料金が二セント値上がりして三十四セントになる。

米国へのエアメールはやはり二セント上がって三十九セント。外国郵便は六十四セントから六十八セント。新聞・刊行物料金も六%の値上りだ。郵政局は財政赤字の再建に懸命で人員カットなどを行いユニオンからスト入りを突きつけられたりしている。

このようにして赤字の三億五千万ドルから今年度末には一億五千万ドルまで減らし、さらに値上げによって一九八七年には解消しようというのだ。今回の値上げは来年度には一億七千二百万ドル余分の利益をもたらす。

しかし、反対するのは利用者である消費者やビジネス団体だけでなく、局の労働者たちもである。人員やサービスをカットする局の方針に反対するユニオンは「局は普通便のサービスを低下させてファーストクラスで稼ごうとする」と反発する。ファーストクラスは四年前に十七セントであったが、値上げが決まればその倍の料金になる。

党離れの州議員 ク州党に戻りたい

【モントリオール】レベック・ク州首相の方針に反対してクベック党を離れていたジェローム・プルー議員は四月はじめに党に戻る意志を発表した。昨年十一月にクベック分離運動を推進する鷹派議員達が首相の穏健主義に反発して党を脱退する騒ぎを起した。

一時はク州議会を揺るがしレベック州相の指導性を疑われる大きなできごととなったが、その中心ともなっていたプルー及びルデポア氏の二人は熟慮の末に党に帰ることを希望すると伝えた。「やはり現時点では党にいるのが州のために働くのには最善」とプルー氏は語った。

オ州々立公園 カードで支払い

【トロント】このほどオ州自然資源省は州立公園でのクレジットカードの取扱いを始めることを発表した。カードを扱う州はオ州が最初だ。キャンプ料や予約料、年間の許可証などの支払いにビザやマスターカードの使用が認められる。ハリス局長は「利用者も公園も現金をかかえる必要がなくなった」と告げたが、もちろん従来通りの現金支払いもOKである。